

St. Constance Parish

5843 W. Strong St. Chicago, Illinois 60630
(773) 545-8581 www.stconstance.org

DWUDZIESTA SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA
27 WRZEŚNIA 2020



TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



SEPTEMBER
27
2020

Humbly regard others as
more important than yourselves,
each looking out not
for his own interests,
but also for those of others.

Philippians 2:3-4



Mass Intentions

Monday, September 28 - Poniedziałek, 28 września

Saint Wenceslaus, Martyr, Saint Lawrence Ruiz and Companions, Martyrs

Św. Władysława, Świętych Wawrzyńca Ruiz i Towarzyszy

8:00am Eng + Rosario Yerba
7:00pm Pol Intencje Specjalne

Tuesday, September 29 - Wtorek, 29 września

Saints Michael, Gabriel and Raphael, Archangels
Świętych Archaniołów Michała, Gabriela i Rafała

8:00am Eng + Gertrudes Lomotan
7:00PM Pol Intencje Specjalne

Wednesday, September 30 - Środa, 30 września

Saint Jerome, Priest and Doctor of the Church
Św. Hieronima

8:00am Eng - John Wieczorek - Birthday
7:00pm Pol Intencje Specjalne

Thursday, October 1 - Czwartek, 1 października

Saint Therese of the Child Jesus, Virgin and Doctor of the Church

Św. Teresy od Dzieciątka Jezus

7:30am Eng **ROSARY**
8:00am Eng - For Peace in the World
7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
7:30pm Pol + Paweł Siniakowicz w 6-tą rocznicę śmierci
Intencje Specjalne

Friday, October 2 - Piątek, 2 października

The Holy Guardian Angels - FIRST FRIDAY
Aniołów Stróżów - PIERWSZY PIĄTEK

7:30am Eng **ROSARY**
8:00am Eng - In reparation for the offenses against The Sacred Heart of Jesus
8:30am Pol + Rose Kinnas
5:00pm Pol **ROZPOCZĘCIE ROKU KATECHETYCZNEGO**
7:00pm Pol **RÓŻANIEC**
7:30pm Pol + Rose Kinnas
Intencje Specjalne

Saturday, October 3 - Sobota, 3 października

FIRST SATURDAY - PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

7:30am Eng **ROSARY**
8:00am Eng In reparation for the offenses against the Immaculate Heart of Mary
+ Porfirio Tagamolila, Sr. - Repost of his Soul
9:00am Pol **ROZPOCZĘCIE ROKU KATECHETYCZNEGO**
4:30pm Eng + Helena Jabłonowska
+ Nellie Sosniak
+ Stanley Wietrzykowski

+ Barbara Lach
RÓŻANIEC
Intencje Specjalne

7:00pm Pol
8:00pm Pol

Sunday, October 4 - Niedziela, 4 października

Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time

7:30am Eng Volunteers helping at our parish

9:00am Pol

+ Teresa Zając
+ Wacława Milewski-Cichoń
- O Boże błogosławieństwo dla Sr. Franciszki
+ Józef Kaczmarczyk
+ Jan i Amelia Niewiarowski
+ Zofia Bryła
+ Sławomir Krengiel
+ Janina Krengiel
+ Andrzej Krengiel
+ Roman Podgorski
+ Wacław, Stanisława, Leszek i Jacek Krużel
+ Stanisław i Zofia Gwóźdź
+ Stanisław i Julia Golba
+ Henryk Golba
+ Janina Maśnica
+ Teresa Maśnica
+ Michał Maśnica
+ Maria Trojnik
- O Boże błogosławieństwo dla pewnej Rodziny
+ Bogdan Siwec
+ Elżbieta Rocznik o radość wieczną
+ Jan Orzechowski o radość wieczną w 1-szą rocznicę śmierci
+ Adela i Franciszek Dziedzic
+ Emilia i Ludwik Sołtys
+ Henryka i Michał Bator
+ Piotr Potok
+ Za zmarłą osobę Bogu wiadomą
- O Boże błogosławieństwo w nowym roku szkolnym dla Synów
- Grażyna Gałązka z Rodziną o zdrowie i Boże błogosławieństwo
+ Diana Ballard
+ Krystyna Barczyk
+ Marek Werner
+ Zmarłych z Rodziny Werner i Koniecko
+ Wojciech Grudziński o radość wieczną

10:30am Eng

+ Eryk Bilski
+ Deceased Members of the Matusiak, Madura, Schiltz, Adamski, Mehon, Miotek Families

12:30pm Pol

+ Mark Sowa
+ Marian Bosowski w 3-cią rocznicę śmierci
+ Danuta Kępa w 4-tą rocznicę śmierci
+ Wojciech Grudziński

6:30PM Pol **RÓŻANIEC**

7:00pm Pol

+ Elizabeth & Walter Iwan
+ Czesław Iwan



**PRAY FOR OUR SICK
MÓDLMY SIĘ ZA OSOBY CHORE**

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| Julie Bagaan | Kimberly Balicki |
| Eugeniusz Barabasz | Richard Baranski Jr. |
| Cynthia Wurtz | Anna Biolik |
| Henry Bira | Rosemary Bux |
| Josephine Garoda | Janina Gawel |
| Constance Grodecki | Michael James |
| Władysława Kozak | Jerzy Kedzierski |
| Zofia Krasowska | Barbara Lacz |
| Haley Link | Danuta Lusinski |
| Joseph LoCascio | Krystyna Majka |
| Cindy Michelini | Helen Mittelbrun |
| Lawrence Mulsoff | Dennis Pieniazek |
| Adam Piłat | Anthony (Tony) Pirrello |
| Franciszka Purchla | Arlene Raszka |
| Sandra Sanoski | Margaret Schaefer |
| Helen Siekierska | Bogdan Tokarski |
| Helen Tokarski | Karen Trentadue |
| Kelsey Weeden | Phyllis Weinman |
| William Weinman | Ola Wiesyks |
| Józef Zegar | |

... and all those in our Book of Intentions

Parish Directory:

RECTORY / BIURO PARAFIALNE:

Phone: (773) 545-8581
 Fax: (773) 545-0227
 Address: 5843 W. Strong St.
 E-mail: stcrectory@gmail.com
 Website: www.stconstance.org
 Handzel Center: 5863 W. Ainslie St.
 Borowczyk Hall: 5856 W. Ainslie St.

PARISH STAFF:

Rev. Paweł Barwikowski	Administrator - Ext. 36
Rev. Franciszek Florezyk	Associate Pastor - Ext. 28
Rev. James Heyd	Resident - Ext. 31
Rev. Andrzej Izyk	Resident - Ext. 33
Sr. Franciszka Keler	Sacristan - Ext. 45
Sr. Anna Strycharz	Director of REP - Ext. 40
Mr. Roman Harmata	Pastoral Associate- Ext. 19
Mr. & Mrs. Jim Schiltz	Dcn. Couple: (773) 259-8261
Ms. Pat Pomykalski	Business Manager - Ext.11
Ms. Eva Panczyk	School Principal Ext.42
Mrs. Marie Blecka	Music Director - Ext. 37
Mrs. Dorota Strek	Secretary - Ext. 10
Mr. Kazimierz Koziol	Mainten. Coord. - Ext. 44
Mrs. Dorota Archacki	Youth Ministry/Bulletin Editor - Ext. 38

ST. CONSTANCE SCHOOL:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 283-2311
 Fax : (773) 283-3515
 E-mail: stconstance@hotmail.com
 Website: www.stconstanceschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM PROGRAM RELIGIJNY:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone (773) 545-8581 ext. 40

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIJ KOLBE:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 771-1745
 Kolbe website: www.kolbeschool.org

MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING:

Address: 4910 N. Menard St.
 Phone: (773) 481-1831

PORADNIA PO STRACIE DZIECKA Z POWODU ABORCJI LUB PORONIENIA

Sr. Maksymiliana MChR
 (773) 656-7703

BULLETIN SUBMISSION:
bulletin.stconstance@yahoo.com
Due Date: Monday - 9:00am

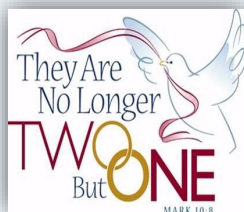


**WITH OUR
SYMPATHY**

Henryka Nogacka
 Zdzisław Sobolewski
 Barbara Lacz

BANNS

II
 Magdalena Morawski
 &
 Pawel Timoszuk





From Fr. Paul's Desk

My Brothers and Sisters,

Oh Those Children!

I imagine that most of the readers of this bulletin have children, the obvious exception being our nuns and priests. I am not even certain that they read the bulletin, but I will find out after this Sunday.

It is definitely easy to say the words "Amen", "Let it be done to me according to your word", "Your will be done". But to discover how to put these words into action, we need to understand that there is a third son whose example appears in today's Gospel scene. The third son is the one who says "Yes" and then goes and does what he was asked to do. The third son is the answer to this allegory: Jesus Himself, Who is with us today.

As we read in the letter to the Hebrews, Jesus, coming into the world, said to His Father, "Here I am Lord. I come to do Your will." (Heb.10:7-9) Jesus never changed His mind as did the first son in the parable, for in His mind, He always sought whatever the Father wanted. The more we think like Christ and live in keeping with His mentality while helped by God's grace, the more pleasing we will be to the Father. This is exactly where St. Paul leads us in the second reading when he urges: "Have in you the same attitude that is also in Christ Jesus." Jesus tried so hard to do the will of His Father that "He humbled himself and became obedient to death... even to death on the cross." In response to Jesus' question in the Gospel "Who... did the father's will?" we are called to answer that Jesus fulfilled the Father's will. And today, Jesus calls on us to follow Him in carrying out the will of His Father. He calls us to say "YES" to the Father and to proceed in keeping with that "YES". This is not so simple. After all, each of us was once a child. So there is a reason why we have our parish community, whose patroness is St. Constance. Here, we wish to learn very often how to tell our Father "YES".

Your Priest,
Fr. Paul

Bracie i Siostrzo,

Ach Te Dzieci!

Myślę, że większość czytelników naszego biuletynu ma dzieci. Oczywistym wyjątkiem będą siostry zakonne oraz księża. Nie jestem pewny jednak czy czytają oni biuletyn, więc przekonam się już po tej niedzieli. Zdecydowanie łatwiej jest powiedzieć słowa: "Amen", „Niech mi się stanie według Twego słowa!”, "Bądź wola Twoja!" niż wykonać to o co Pan Bóg nas prosi. Aby dowiedzieć się, jak to zrobić, musimy zrozumieć, że w dzisiejszej przypowieści jest również „trzeci Syn”, którego przykład jest nam dany w tej ewangelicznej scenie. „Trzeci Syn” to Ktoś, kto mówi „TAK”, a potem robi to, o co go proszą. Ten „trzeci Syn” opowiedział nam tę przypowieść - to sam Jezus, który jest dziś pośród nas.



W liście do Hebrajczyków, czytamy słowa wskazujące na Jezusa mówiącego do swego Ojca: „*Oto jestem, Panie, przyszedłem, aby wypełnić Twoją wolę*” (Hbr 10, 7-9). Jezus nigdy nie zmienił zdania, jak zrobił to pierwszy syn w dzisiejszej przypowieści, ponieważ zawsze szukał tego, czego chciał Ojciec. Im więcej myślimy jak Chrystus i żyjemy zgodnie z Jego mentalnością z pomocą Bożej łaski, tym bardziej będziemy podobać się Ojcu. Do tego właśnie wzywa nas św. Paweł w dzisiejszym drugim czytaniu, gdy napomina nas: „*Mieście w sobie ten sam zamiar, który był w Chrystusie Jezusie*”. Chrystus tak bardzo starał się czynić wolę Ojca, że „*uniżył samego siebie, stając się posłusznym aż do śmierci – i to śmierci krzyżowej*”. W odpowiedzi na pytanie Jezusa w Ewangelii: „*Który (...) spełnił wolę Ojca?*” Jesteśmy wezwani, aby odpowiedzieć, że Jezus wykonał wolę Ojca! A dzisiaj Jezus wzywa nas, abyśmy szli za Nim, wypełniając z Nim wolę Ojca. Wzywa nas, abyśmy powiedzieli „TAK” Ojcu i postępowali zgodnie z tym „TAK”. Nie jest to takie proste. W końcu każdy z nas był kiedyś dzieckiem. Dlatego mamy naszą wspólnotę parafialną, której opiekunką jest Św. Konstancja. Tutaj chcemy przy wielu okazjach uczyć się jak powiedzieć Ojcu naszemu „TAK”!

Twój Duszpasterz,
ks. Paweł

POŻEGNANIE PANA JÓZEFA HOMIKA, WIELOLETNIEGO ORGANISTY PARAFII ŚW. KONSTANCJI

W imieniu Księży, Sióstr, pracowników, organizacji oraz wszystkich parafian Św. Konstancji pragniemy złożyć z serca gratulacje naszemu drogiemu Jubilatowi z okazji urodzin oraz podziękować za wiele wspaniałych lat pracy w naszej wspólnocie parafialnej, za śpiew oraz oprawę liturgiczną naszych nabożeństw i Mszy Świętych. Dziękujemy za twórczość i dorobek artystyczny dedykowany Panu Bogu poprzez Muzykę Sakralną.

Niech błogosławieństwo Boże nieustannie towarzyszy naszemu Drogiemu Panu Józefowi oraz niech ta modlitwa będzie prośbą do naszego Ojca w niebie o nieustanne łaski dla niego i mu drogich osób.

Ojcze Niebieski,

Przychodzimy do Ciebie z wdzięcznością za wieloletnią służbę artystyczną, którą dzielił się z nami nasz przyjaciel, Józef Homik, który przechodzi na emeryturę. Dziękujemy za jego ciężką pracę i poświęcenie, radości i podejmowane wyzwania. Modlimy się o Twe błogosławieństwo w tym kolejnym etapie jego życia. Niech ten czas będzie pełen Twego pokoju, miłości i radości, jaką tylko Ty możesz okazać swym dobrym sługom. Prosimy o to w Imię naszego Pana Jezusa Chrystusa. Amen.



FAREWELL TO MR. JÓZEF HOMIK, LONG-TIME ORGANIST OF ST. CONSTANCE PARISH



On behalf of the Priests, Sisters, employees, organizations, and all parishioners of St. Constance Parish, we would like to offer our heartfelt congratulations to our dear Joseph on his birthday and to thank him for many wonderful years of his work in our parish community, for his singing during our Liturgical Services and Masses. We are grateful for his work and artistic achievements dedicated to our Lord God through the Sacred Music.

May God's blessing continually accompany Joseph, and may this prayer be a request to our Father in heaven for unceasing graces for him and his family.

Heavenly Father,

We come to you with gratitude for the many years of artistic service shared by our friend Joseph Homik, who is retiring. Thank you for his hard work, dedication and joy. We pray for Your blessing in this next stage of his life. May this new time be full of Your peace and love that only you can show to your good servants. We ask this in the Name of our Lord Jesus Christ. Amen.



SUNDAY OFFERINGS KOLEKTA NIEDZIELNA

Fiscal Year 2020 (July 1, 2020— June 30, 2021)

Minimum weekly collection required— \$ 10,250

Rok fiskalny 2020 (od 1 lipca 2020 do 30 czerwca 2021)

Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

SEPTEMBER 20, 2020 20 WRZESIEŃ 2020

4:30pm	-	\$ 865.00
7:30am	-	\$ 764.00
9:00am	-	\$ 1,299.00
10:30am	-	\$ 653.00
12:30pm + Confirmation	-	\$ 2,232.00
7:00pm	-	\$ 873.00
Mailed in Offering	-	\$ 1,600.00
Children's	-	\$ 59.00

Total Sunday Offerings - \$ 8,345.00
Deficit / Surplus - \$ 1,905.00

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED
SUPPORT DURING THESE
CHALLENGING TIMES



DZIECIĘCE KÓŁKA RÓŻAŃCOWE im. błogosławionej Karoliny Kózkówny



Pierwsze powakacyjne
spotkanie odbędzie się
4 października
o godz. 12:40pm
w Sali Ks. Borowczyka

As you can see, your continued support during this difficult time is both critical and essential to maintain and operate our Church. Please consider dropping or mailing your Sunday offerings to the Rectory. You can also put your contributions into the wooden box in our Church or sign up for electronic giving at:

WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090

WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY

We are extremely grateful for your continued support of St. Constance Church, and truly we could not be here without you.



PLACE THE NAMES OF YOUR LOVED ONES ON THE "TREE OF LIFE"

You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever. Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, donation is \$250.00, while for each large leaf, donation is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions. For more information, please call our rectory: (773) 545 8581 ext. 0



UWIECZNIJ TWOICH BLISKICH NA „DRZEWIE ŻYCIA”

Zapraszamy do zakupu listka z "Drzewa Życia", na którym można umieścić nazwiska swoich bliskich: rodziców, rodzeństwo, krewnych, przyjaciół, lub podziękować z okazji otrzymanego Sakramentu I Komunii, Bierzmowania lub Małżeństwa. Niech pamięć o naszych bliskich i ważnych dla nas wydarzeniach nadal trwa. Dochód z tego projektu będzie użyty na kwiaty i wydatki związane z utrzymaniem kościoła. Na „Drzewie Życia” są zarówno duże jak i małe liście. Aby wygrawerować i zamontować mały listek sugerowana jest donacja \$250, natomiast na każdy duży liść to \$400. Liczba liści jest ograniczona i może nie wystarczyć dla wszystkich. Proszę odwiedzić biuro parafialne aby dokonać wszystkich niezbędnych formalności. W sprawie dodatkowych informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym (773) 545 8581 ext. 0.

Jak widzicie, wasze ciągłe wsparcie w tym trudnym czasie jest niezbędne w utrzymaniu i funkcjonowaniu Parafii. Prosimy o kontynuowanie przesyłania niedzielnej kolektki na adres Parafii. Można również złożyć kolektkę podczas niedzielnej Mszy Św. w kościele lub zrobić to elektronicznie:

WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090

WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY

Jesteśmy bardzo wdzięczni za wsparcie jakiego udzielacie wspólnocie parafialnej pod wezwaniem Św. Konstancji. Bóg zapłać.

ROZPOCZĘCIE ROKU KATECHETYCZNEGO !!!



KLASY PIĄTKOWE
2 PAŹDZIERNIKA
Msza Św. o godz. 5:00pm

KLASY SOBOTNIE
3 PAŹDZIERNIKA
Msza Św. o godz. 9:00am

POCZAS MSZY ŚW. DZIECI SIADAJĄ
RAZEM ZE SWOIM NAUCZYCIELEM
PO MSZY ŚWIĘTEJ WSZYSCY PRZECHODZĄ
DO KLAS

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES BEGIN !!!

SUNDAY
OCTOBER 4, 2020

ALL REGISTERED STUDENTS SHOULD COME
TO MASS AT 10:30am AND SIT IN ASSIGNED
PEW WITH THEIR
TEACHER AND
CLASSMATES.



AFTER THE HOLY
MASS PROCEED TO
BOROWCZYK HALL
FOR CLASSES



UWAGA!
WAŻNA
INFORMACJA

ZMIANA GODZINY MSZY ŚW. W PIERWSZE SOBOTY

W KAŻDĄ PIERWSZĄ SOBOTĘ MIESIĄCA MSZA ŚW. W JĘZYKU
POLSKIM ZOSTANIE ODPRAWIONA O GODZ. 9:00 RANO.
NIE TAK JAK DOTYCHCZAS O GODZ. 8:30.



St. Constance School
Holiday Raffle



Grand Prize \$7,500.00

1st Prize \$1,500.00

2nd Prize \$1,000.00

Seller of Grand Prize \$500.00

payouts subject to change depending on total amount of tickets sold
official rules posted on school website

DRAWING HELD OCTOBER 30TH

LIVE STREAMED AT NOON

Ticket Prices: 1 ticket for \$10

Call 773-283-2311 for details

THANKSGIVING MASS FOR THE FIRST COMMUNION CLASS



SUNDAY, OCTOBER 18, 2020

WILL BE A THANKSGIVING
MASS FOR THE FIRST
COMMUNION
CLASS OF 2019-2020
AT 10:30am

Parents, please be in Church by 10:15am and have the
children dressed in their Communion clothes. There will
be pews marked off in front for the children.

MSZA ŚW. DZIĘKCZYNNĄ ZA I KOMUNIE ŚWIĘTĄ

NIEDZIELA, 18 PAŹDZIERNIKA, 2020
GODZ. 2:30pm

Zapraszamy wszystkie dzieci , które w roku szkolnym
2019/20 przystąpiły do I Komunii Św. na Mszę Św.
Dziękczynną 18 października 2020 na godz. 2:30pm.
Dzieci przychodzą w strojach pierwszokomunijnych o
godz. 2:15pm i siadają w wyznaczonych ławkach.

ROCZNICA I KOMUNII ŚW.

odbędzie się 11 października o godz. 2:30pm

ON OLD QUOTES, FOUR COFFEE POTS, AND ONE COMFORTING PARABLE

Copyright 2020 by John B. Reynolds (jrwrites9@gmail.com)

Years ago, I came upon a quote I've never forgotten. This may not be exact, but roughly, *There are two kinds of people in the world: those who build things up, and those who tear things down.* I hadn't thought of it for years, but the coffee pots brought it back. Yeah. While out running at dawn recently, I was surprised to see four small glass coffee pots lined up at the base of a fence near the Metra tracks at the Gladstone Park stop. "Odd," I thought. And yet, were I a commuter in need of a small carafe, here are four for the taking.

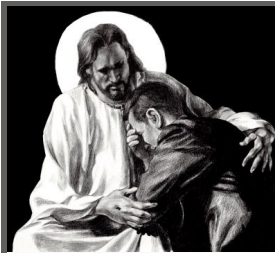


Until days later, I mean, because that's when I found the four little coffee pots all smashed to pieces. Shards of glass everywhere. The weapon was unknown. A baseball bat? A brick? Regardless, the instrument did its job, and what *had* been a pleasant curiosity in my mind was now reduced to just so much brokenness on the lonely curb of Life's shattered existence (sorry... I digress, as poetically as I'm able). *There are two kinds of people in the world: those who build things up, and those who tear things down.*

Compare this action, however, to the beauty that Paul gives us today. "If there is any encouragement in Christ," the apostle writes, "any solace in love, any participation in the Spirit, any compassion and mercy, complete my joy by being of the same mind, with the same love, united in heart, thinking one thing. Do nothing out of selfishness or out of vainglory; rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not for his own interests, but also for those of others." I'm guessing that whoever smashed the coffee pots doesn't read Philippians much.

At least *didn't*, perhaps, and that's the true beauty of the readings. First, God says that if we turn away from sin to embrace the good, we shall live. It's more about where we're headed, then, than where we've been. And Jesus makes the same case with the parable of the two sons. Here, a father tells both of his boys to go work in the vineyard. The first says no, but later, goes. The second says OK, but later, doesn't. This proves a brilliant teaching moment, for when Jesus asks the priests and elders which of the sons did the father's will, the only answer they can give is, "The first."

This prompts Jesus to tell them that tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God before they are, because when John came to these sinners calling them to repent, they did, when the religious elite heard the same message, but did not change. I don't know about you, but I take *huge* comfort in this parable. I've sinned against my God countless times. Think the Seven Deadly Sins, in one fashion or another. But every new day is a new day. Every breath we take is a new chance for good, a new chance to build up the kingdom. I pray I always remember the coffee pots. I pray I always remember, too, that there are two kinds of people in the world...



SPOWIEDŹ ŚW.

WTORKI: 3:30pm - 6:30pm
SOBOTY: 3:00pm - 4:15pm

CONFESSION

TUESDAYS: 3:30pm - 6:30pm
SATURDAYS: 3:00pm - 4:15pm

ADORATION OF THE HOLY SACRAMENT

EVERY TUESDAY
3:00pm - 7:00pm

ADORACJA NAJSWIETSZEGO SAKRAMENTU

KAŻDY WTOREK
3:00pm - 7:00pm



ROSARY DEVOTIONS



WE INVITE YOU
TO JOIN OUR
ROSARY
DEVOTIONS
AND MASSES
THROUGH
THE MONTH
OF OCTOBER
FROM MONDAY
THROUGH
SARURDAY

ROSARY - 7:30am (English)

MASS - 8:00am (English)

YOUTH GROUP

YOU'RE INVITED

We meet every
2nd & 4th Saturday
at 7:00pm
in the Convent

HIGH SCHOOL
STUDENTS ONLY

MORE INFORMATION:
(773) 507-3710

PRZYJDŹ I SPRAWDŹ

2 i 4 sobota miesiąca
godz. 7:00pm
Konwent Sióstr

TYLKO UCZNIOWIE
KLAS LICEALNYCH

WIĘCEJ INFORMACJI:
(773) 507-3710

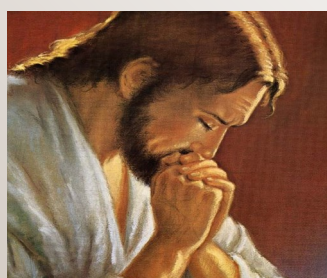
Dziecięca Schola „Wicherki”

Serdecznie zapraszamy dzieci, które chcą śpiewać w naszym parafialnym zespole muzycznym.

Próby odbywają się w drugi i czwarty wtorek miesiąca w Sali Ks. Borowczyk:

- godz. 5:00pm (dzieci do 10 lat) oraz
- godz. 6:00pm (dzieci od 10 lat)

Kontakt:
Siostra Anna Strycharz
(773) 545-8581
wew. 40



SPOTKANIA BIBLIJNE *Lectio Divina*

Lectio divina – z jęz. łac. „Boże czytanie” – polega na czytaniu Pisma

Świętego, w świetle Ducha Świętego, w taki sposób, że przeczytane, poddane medytacji i przyjęte do realizacji Słowo Boże staje się prawdziwą modlitwą i przemienia nasze życie. Prowadzi do doświadczenia intymnego spotkania i zjednoczenia z Jezusem – Osobą Słowa Bożego w naszym sercu.

ZAPRASZAMY W 2, 3 i 4
PONIEDZIAŁEK MIESIĄCA
O GODZ. 8:00PM.
DO SALI KS. BOROWCZYKA.

YOUNG ADULT MINISTRY

No matter your story, background, or circumstance, we invite you to be part of the **YOUNG ADULT GROUP (collage students and up)** at St. Constance Parish!

The main point of this group would be to pray and get to know each other to form a Christ-centered community for young adults.

Our meetings are every Friday in Borowczyk Hall at 8:00pm.

For more information, contact Roman Harmata, Pastoral Associate (773) 545-8581 x19



NABOŻEŃSTWO RÓŻAŃCOWE



PRZEZ CAŁY
MIESIĄC
PAŹDZIERNIK
SERDECZNIE
ZAPRASZAMY NA
NABOŻEŃSTWA
RÓŻAŃCOWE
POŁĄCZONE
Z MSZĄ ŚWIĘTĄ

W DNI POWSZEDNIE

RÓŻANIEC - 7:00pm
MSZA Św. - 7:30pm

W NIEDZIELE

RÓŻANIEC - 6:30pm
MSZA Św. - 7:00pm

RÓŻANIEC DLA DZIECI



ZAPRASZAMY
WSZYSTKIE DZIECI
NA SPOTKANIE Z
MARYJĄ NA RÓŻANCU

W KAŻDĄ ŚRODĘ
O GODZ. 5:30PM
PRZY FIGURCE MARYI

Jeżeli będzie padać, spotykamy się w Kościele.

THE DEADLINE TO SIGN UP FOR SUNDAY MASSES IS SATURDAY AT 3:00PM

MASS SCHEDULE

REGISTRATION:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 EXT. 10



ROZKŁAD MSZY ŚW.

REJESTRACJA:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 WEW. 10

ENGLISH / PO ANGIELSKU

Monday	- 8:00am
Tuesday	- 8:00am
Wednesday	- 8:00am
Thursday	- 8:00am
Friday	- 8:00am
Saturday	- 8:00am
	- 4:30pm
<u>SUNDAY</u>	- 7:30am
	- 10:30am

POLISH / PO POLSKU

Poniedziałek	- 7:00pm
Wtorek	- 7:00pm
Środa	- 7:00pm
Czwartek	- 7:00pm
Piątek	- 7:00pm
Sobota	- 8:30am
<u>NIEDZIELA</u>	- 9:00am
	- 12:30pm
	- 7:00pm

**ST. CONSTANCE PARISH
CELEBRATED THE
SACRAMENT
OF CONFIRMATION**



**SAKRAMENT
BIERZMOWANIA
PARAFIA ŚW. KONSTANCJI**



**CONFIRMATION
CLASS 2020**

ST. CONSTANCE SCHOOL

Paul JOHN Biernat
Kamil PATRICK Burzec
Lucas LUKE Drozd
David ANTHONY Faber
John LINUS Gliwa
Elizabeth DYMPHNA Gonzalez
Olivia MARIA Jablonski
Olivia CLARE Kostrubiec
Dana PHILOMENA Lichter
Gabriela EDITH Morales
Peter Joseph Nowakowski
Jakub ROBERT Pater
Kevin ROCH Rzepka
Alexander CHARLES Stange
Alexander ZACHARY Wilczewski
Nayeli CATHERINE Zepeda

REP ENGLISH

Gabriela STEPHANIE Avila
Natalia AGNES Danowski
Mateusz JOHN Danowski
Joe CHRISTOPHER Dudzinski
Bartosz PAWEŁ Kulesza
Maya REGINA Michałowicz
Casper PETER Peksa
Theodore MATTHEW Petrick

Jaydan ANTHONY Rivera
John MATTHEW Sterniuk
Julia AGNES Sterniuk
Krzysztof DAVID Wilczewski

REP POLISH

Olivia RITA Barabas
Anthony MARTIN Benbenek
Alex SZYMON Chlopek
Kacper GABRIEL Chlopek
Zuzanna KAROLINA Chlopek
Wiktoria AGATA Ciesielska
Kamila Maria MAGDALENA Czarnecka
Olivia VERONICA Dabros
Chris Jr. JOHN Domian
Kamila KINGA Filip
Michael FILIP Gieres
Kacper MAREK Giza
Matthew JAN PAWEŁ II Gruszka
Veronica AGNIESZKA Gut
Julia OLIVIA Hnydyshyn
Sebastian JOHN Jamroz
Alicja TERESA Jezierzak
Martyna EMILIA Jeziorska
Paul JÓZEF Kaczor
Zofia MONIKA Klepacka
Piotr JAN Knurek
Magda ELŻBIETA Krystopa
Alexander PAUL Kubiak
Julia WERONICA Malara
Kamil FRANCISZEK Mienta

Patrick JAN PAWEŁ II Mietka
Marianna RITA Mosz
Olivia JADWIGA Musielak
Karol JAN PAWEŁ II Parzygnat
Alexandra RITA Pilch
Norbert PIOTR Seternus
Claudia DOMINIKA Sikora
Jakub PATRYK Sobczyk
Jakub KAROL Szeltak
Patrycja WERONIKA Szot
Weronika CLARE Urbanek
Alexandra TERESA Zaniewska

**SZKOŁA ŚW. URSZULI
LEDÓCHOWSKIEJ**

Julia WIKTORIA Dębicki
Patryk DOMINIK Dziekan
Patryk JAKUB Giza
Patryk SEBASTIAN Klos
Hubert JAN PAWEŁ II Koziół
David PAWEŁ Kwasny
John JÓZEF Makowiecki
Jan JACEK Mąka
Alex JAN PAWEŁ II Piekutowski
Tadeusz JAN PAWEŁ II Szurek
Vanessa GABRIELA Wilk
Igor PAWEŁ Wolak
Victoria JULIA Wróblewski
Maja WERONIKA Wrzesniewska
Olivia ANNA Żurawska

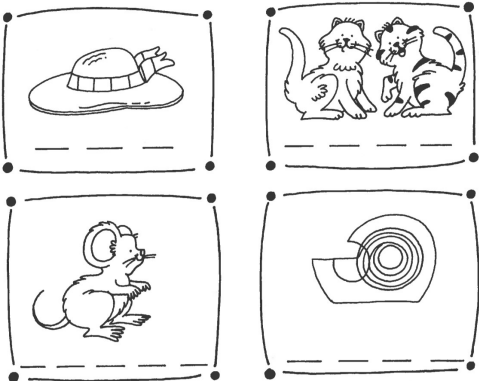
WE ARE GOD'S CHILDREN



KID'S CORNER KĄCIK DLA DZIECI

In Psalm 25:4, the psalmist prays to God,
"Teach me your paths."
Using the letters in the phrase below, spell four new words.
(You can use the letters more than once.)
Use the pictures to help you.

"Teach me
your paths"



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year A • Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time

Paul urged the people of Philippi to be united (Philippians 2:1-11).
To be united means to come together.
Put these words from Paul's letter on the left
together with their meanings on the right.
The first is done for you.

mercy	Finish
complete	Not in a proud way
joy	Kindness and forgiveness
humbly	Of great worth
important	Great Happiness

**ROZWIĄŻ - WYTNIJ
PRZYNIĘŚ DO KOŚCIOŁA
NIESPODZIANKA!!!**

**SOLVE - CUT
BRING TO THE CHURCH
SURPRISE!!!**



ADULTS - \$4
KIDS - \$2
DOROŚLI - \$4
DZIECI - \$2

**REGISTRATION
REJESTRACJA
(773) 507-3710**

**FRIDAYS
8:00pm
CONVENT'S BACKYARD**

**PIĄTKI
8:00pm
W OGRODZIE KONWENTU**

INFORMACJA BUSINESS MANAGER:

W związku z zaistniałą sytuacją, kiedy to nie mogliśmy osobiście uczestniczyć w Mszach Św. Archidiecezja Chicago wprowadziła zmiany dat dotyczących drugich kolekt niedzielnych.

1. Peter's Pence Collection, które zwykle odbywały się w czerwcu, zostały przesunięte na weekend **3/4 października 2020 roku**
2. Kolekta na emerytury i ubezpieczenia dla księży została przesunięta z weekendu Dnia Ojca na weekend **7-8 listopada 2020 roku**

Jeśli zwróciłeś już koperty z którejkolwiek z tych kolekt, dziękujemy za hojność. Jeśli nie przekazałeś jeszcze ofiary na te cele, możesz to zrobić w nowych terminach. Jeśli nie możesz znaleźć koperty na drugą składkę, a chcesz przekazać darowiznę, proszę włóż swój datek do zwykłej koperty i zwróć ją razem z niedzielną kolektą w Kościele lub przynieś na plebanię.

Wszystkie drugie składki są przeznaczone na bardzo szlachetne i potrzebne cele. Każda ofiara finansowa, którą możesz przekazać, jest cenna, szczególnie w tych trudnych czasach dlatego jesteśmy za nią niezwykle wdzięczni.

Dziękuję za wszystko, co robisz dla naszej parafii.

Patricia Pomykalski
Business Manager

BUSINESS MANAGER NOTES:

Due to the postponement of in-person Mass, the Archdiocese of Chicago has implemented date changes for several of our second collections.

1. Peter's Pence Collection, which normally takes place in June, has been rescheduled to the weekend of **October 3/4, 2020**.
2. The Priests' Health & Retirement Collection has been rescheduled from Father's Day weekend to the weekend of **November 7/8, 2020**.

If you have already returned your envelopes for any of these collections, we thank you for your generosity. If you have not yet donated for these collections, please make your donations on these new dates. If you can't find your envelope from the packet and wish to donate, please put your contribution in a plain envelope and return it either in one of the collection boxes in church or drop it off in the rectory mail slot.

These are all worthy causes and any financial donation you can make is greatly appreciated especially during these challenging times.

Thank you for all you do for our parish.

Patricia Pomykalski
Business Manager

ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

Check One:

- Please, register me
- Change of Address
- Moving out of Parish
- Want Envelopes



DEKLARACJA PRZYNALEŻNOŚCI DO PARAFII

Wybierz opcję:

- Chcę się zarejestrować
- Zmieniłem adres
- Zmiana Parafii
- Proszę o koperty

First & Last Name _____

Cell: _____

Imię i Nazwisko _____

Tel: _____

**PLEASE RETURN THIS FORM TO
THE SUNDAY COLLECTION BOX**

**PROSIMY ZWRÓCIĆ FORMĘ DO
SKRZYNKI NA NIEDZIELNĄ SKŁADKĘ**

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA



2 października 2020

SPOWIEDŹ DLA DZIECI - 4:30pm
MSZA ŚW. DLA DZIECI - 5:00pm

SPOWIEDŹ - 6:00pm
RÓŻANIEC - 7:00pm
MSZA ŚW. - 7:30pm

NABOŻEŃSTWO DO NAJŚWIĘTSZEGO
SERCA PANA JEZUSA - po Mszy Św.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA



ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CZŁONKÓW
KÓŁ RÓŻAŃCOWYCH ORAZ PARAFIAN
NA NABOŻEŃSTWO W PIERWSZĄ
SOBOTĘ MIESIĄCA

3 PAŹDZIERNIKA 2020

RÓŻANIEC - 7:00pm
MSZA ŚW. - 8:00pm

LITURGY MINISTERS October 3/4

TIME	CELEBRANTS	LECTORS
4:30pm English	TBD	A. Kocylowski
7:30am English	TBD	A. McGeever
9:00am Polish	TBD	B. Kołek T. Milewski
10:30am English	TBD	M. Hadas
12:30pm Polish	TBD	Sr. Maksymiliana M. Mordarski
7:00pm Polish	TBD	H. Kuczyński D. Sulewska

THANK YOU TO
OUR ADVERTISERS
WHO CONTINUE
TO SUPPORT US

DZIĘKUJEMY
FIRMOM, KTÓRE
REKLAMUJĄ SIĘ
W NASZYM
BIULETYNIE



Our weekly church bulletin is made possible, thanks to the continued support of our Advertisers. Please patronize our generous businesses and let them know you saw their ads in our bulletin.

BUSINESS OWNERS:

If you would like to advertise in our bulletin, please call JS Paluch at (847) 678-9300 Our Parish code is **512086**

Jeżeli chcielibyście Państwo zamieścić reklamę w naszym biuletynie prosimy o kontakt z firmą JS Paluch: (847) 678-9300 Nasz numer parafialny: **512086**

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Dignity
MEMORIAL

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**
 6000 N. Milwaukee **www.malecandsonsfh.com**

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

catholicmatch®
 Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Equal Housing LENDER
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

*Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating spouses must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant on first class colored States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Protecting Seniors Nationwide

24 SEN

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



relevant radio

950 AM

Malgorzata Kedzior D.D.S.

WELCOME NEW PATIENTS
 WITAMY NOWYCH PACJENTOW

- Implants, CT Scan
- Crowns, Bridges, Dentures
- Root Canal Treatments
- Orthodontics

6324 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60646
 773-774-4411



America's Catholic Talk Radio Network

Muzyka & Son
 FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965
 Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Michal Szczupak, MD

GINEKOLOG - POLOZNIK

Porody w Lutheran Hospital
 i Alexian Brothers
 Nowy Gabinet w Lutheran Hospital

847-593-6600



Colonial Wojciechowski
FUNERAL HOMES

8025 W. Golf Rd.
Niles (847) 581-0536
6250 N. Milwaukee Ave.
Chicago (773) 774-0366
www.colonialfuneral.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Mark's
Tuckpointing &
Remodeling Co., Inc.

- BRICK WORK, LINTELS
- CHIMNEY, PARAPET WALLS
- ROOFING, CONCRETE & MORE

SAVE 10%
FREE ESTIMATES
(773) 774-0444

FINDaPARISH.com

*The Most Complete Online
National Directory
of Catholic Parishes*

CHECK IT OUT TODAY!



Castle Honda

"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"
Mowimy Po Polsku!
Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)
6900 Dempster Street Morton Grove, IL

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978

*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATE
7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner **708-453-4531**



SKAJA TERRACE FUNERAL HOME

Family Owned Since 1926 • Pre-Need Arrangements & Cremations
7812 N. Milwaukee Ave.
Niles • (847) 966-7302
www.skajafuneralhomes.com

Adam's Jewelry Center, Inc
(773) 930-3077
3249 N. Harlem Ave., Chicago, IL 60634

GOLD 14K Wedding Bands from \$200.00/set • Bridal Rings from \$250.00
Wide range of gold and silver medallions, chains, rings, earrings, and bracelets

Lin's Mandarin

Chinese Restaurant • Open 7 Days a Week
• Dine-In • Carry Out • Delivery • Catering
Best Chinese Food In Town
5050 N. Cumberland Avenue, Norridge, IL 60706
708-452-0888 www.linsmandarin.com

\$5 OFF
Purchase of \$25 or more,
not incl. tax
Take Out or Delivery ONLY!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

ED'S PAINTING

Painting • Wallpapering
Plastering • Interior • Exterior
Woodwork • Carpentry
House Cleaning • Drywall Taping
Ceramic Tile • Stripping • Staining
(773) 497-1127

Dino's Pizza
7004 W. Higgins
Dine In • Carry Out • Delivery
www.dinospizzachicago.com
Banquets • Catering **773.763.4077**

\$5 OFF
Any Purchase
over \$30,
excluding tax &
delivery w/ this ad.

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control
Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

CUMBERLAND CHAPELS
Funeral Home

8300 W. Lawrence Ave.
Norridge, IL
708.456.8300

www.cumberlandchapels.com
Family Owned and Operated Since 1985
Traditional Services, Cremations & Pre-Arrangements Available

ANTHONY J. LUPO SR. • ANTHONY J. LUPO JR.
LOUIS A. MARTINO, JR.

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Larry Steiner
800.566.6170

Pete's Automotive Inc.
Special/Oil • Lube • Filter
• All Services & Repairs Foreign & Domestic
• Towing and Snow Plowing
(773) 725-3030 ASE Certified **5413 W. Higgins**